



江戸更紗

[えどさらさ]

Printed Silk Calico

●主な製造地

新宿区、豊島区、荒川区ほか

●指定年月日

昭和58年12月27日

●伝統的な技術・技法

1. 型紙は、柿渋を用いて手漉和紙をはり合わせた地紙又はこれと同等の地紙に切り込みをしたものとする。
2. 型摺り染めは、手作業により行う。
3. 地染めは、引き染めによる。
4. 捺染糊は、もち米粉に米ぬか及び食塩等を混ぜ合わせたものとする。

●伝統的に使用されてきた原材料

綿織物、絹織物



●沿革と特徴

更紗名称は文様柄の名称であり、インドでつくられた文様柄の事を言います。

インドからクメール文化に伝わり、海のシルクロードを渡り、ジャワ・中国アモイ等を伝わって、日本にもたらされたと言われております。その頃の日本ではエキゾチックな文様が時代背景と共に珍重され、広く日本に広まりました。お茶包等に見られるように、色は5彩が基本で（朱・紺・黄色・緑・茶）生地は木綿が主体でした。日本では鍋島更紗・堺更紗・彦根更紗が有名です。

また、更紗ロウケツ技法は友禅染の防染技法に多くの影響を与えたと言われております。

現在は、蠟を使って筆で染める〈手描き更紗〉

多数の型紙を使って染める型染更紗〈江戸更紗〉が主流です。

連絡先

●産地組合名／東京都染色工業協同組合

●所在地／〒169-0051 新宿区西早稲田3-20-12 ●TEL／ 03-3208-1521

●ホームページ／ <http://www.tokyo-senshoku.com/>



Edo Sarasa

Printed Silk Calico

■ Traditional Technologies and Techniques

1. Handmade Japanese paper is treated with a preparation of persimmon juice and matched with a backing paper in order to become stencil paper; designs are carved using separate but similar backing paper (These are then overlaid the stencil paper for stenciling).
2. Stencil dyeing is done by hand.
3. A brush dyeing technique called hikizome is used to dye textiles completely with their base colors.
4. Natsusenori (a paste mixture) comprised of glutinous rice flour, rice bran and salt, etc., is also used. This is a dye-proof preparation. Areas of textiles treated with this paste will remain their original color when dyed.

■ Traditionally Used Raw Materials

Cotton textiles, Silk textiles

■ History and Characteristics

Sarasa originated more than 3,000 years ago in India. The techniques involved in its production are said to have spread west to Europe and east to China. They were introduced to Thailand and Indonesia, subsequently crossing the seas to arrive in Japan.

“Sarasa” is a common terminology used throughout the world.

It is said that Sarasa arrived in Japan during the Muromachi Period (1336-1573), with products from India and Europe being brought by foreign merchant vessels from Portugal, Spain and Holland. The Japanese referred to these ships as Nanbansen and Komosen.

The attraction of Sarasa is the colorful patterns that can be created by dyeing it in

five different tones (dark reds, indigo blues, greens, yellows and browns).

It is said that Edo Sarasa was born in the second half of the Edo Period.



Contact Details

Manufacturing Area Cooperative Name: Tokyo Order-Made Dyeing Association

Address: 3-20-12 Nishi-Waseda, Shinjuku Ward, Tokyo 169-0051

Telephone No.: 03 (3208) 1521 Homepage: <http://www.tokyo-senshoku.com/>